

MANDÁTNÁ ZMLUVA č. 97351-S7459/2023-SeSZ

na poskytovanie služieb spojených s predajom cestovných dokladov
uzatvorená v zmysle ustanovení § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení
neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

Mandant :

Obchodné meno	: Leo Express Slovensko s.r.o
Sídlo	: Pražská 3222/11 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
Zapísaná	: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III.
Štatutárny orgán	: Konatelia
V zastúpení	: Ing. Alena Hrzičová, Ing. Peter Köhler
Kontaktná osoba	: Jiří Nekuža
IČO	: 50 085 891
IČ DPH	: SK2120178335
DIČ	: 2120178335
IBAN	: SK 4111000000002942013840

(ďalej ako „Mandant“ alebo „LESK“)

a

Mandatár :

Obchodné meno	: Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
Sídlo	: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Zapísaná	: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B
Štatutárny orgán	: predstavenstvo
V zastúpení	: Ing. Roman Koreň, predseda predstavenstva Ing. Karol Martinček, člen predstavenstva
Kontaktná osoba	: Ing. Stanislav Koči
Tel. / e-mail	: koci.stanislav@slovakrail.sk
IČO	: 35 914 939
IČ DPH	: SK 2021920076
DIČ	: 2021920076
Bankové spojenie	: Všeobecná úverová banka, a. s.
IBAN	: SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT	: SUBASKBX

(ďalej ako „Mandatár“ alebo „ZSSK“)

(LESK a ZSSK ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Mandatára zabezpečiť poskytovanie služieb spojených s predajom cestovných dokladov cestujúcim a záväzok Mandanta poskytnúť odplatu za poskytnutie týchto služieb v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve.
- 1.2. Pre vylúčenie pochybností, Mandant má postavenie dopravcu a Mandatár má postavenie predajcu cestovných lístkov podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2021/782 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave.

2. Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 2.1. Predaj cestovných dokladov a poskytovanie a zverejňovanie informácií súvisiacich s prepravou cestujúcich sa bude realizovať v konkrétnych tarifných bodoch (ďalej len „TB“) ZSSK, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1., ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Mandatár nebude realizovať online predaj cestovných dokladov.
- 2.2. ZSSK je povinná realizovať podľa platných prepravných podmienok a za platné tarifné ceny stanovené spoločnosťou LESK v jeho mene:
 - a) predaj cestovných dokladov na vypravenie cestujúcich v rozsahu ponuky umožnenej elektronickým zariadením Mandanta na výdaj cestovných dokladov (ďalej len „EZ“) a refundáciu cestovných dokladov prostredníctvom EZ Mandanta v súlade s reklamačnými podmienkami Mandanta.
 - b) poskytovať a zverejňovať informácie súvisiace s prepravou cestujúcich. ZSSK zverejní informácie súvisiace s prepravou cestujúcich, ktoré im v listinnej forme odovzdá LESK, na okienku osobnej pokladnice alebo na inom mieste, na ktorom ZSSK písomne informuje v TB cestujúcich
 - c) poskytovať a zverejňovať informácie súvisiace s prepravou cestujúcich prostredníctvom vyhľadávača vlakových spojení prevádzkovaného Mandatárom (informácie o cestovnom poriadku vlakov prevádzkovaných Mandantom na trati ŽSR č. 131 Bratislava hlavná stanica – Komárno).(ďalej len „komerčné činnosti“),
- 2.3. ZSSK je oprávnená vykonávať pre cestujúcich dohodnuté komerčné činnosti podľa platných interných predpisov LESK.
- 2.4. ZSSK nie je oprávnená vybaviť reklamáciu cestovného nad rámec zverejnených reklamačných podmienok Mandanta. ZSSK je povinná reklamáciu prijať a odstúpiť na určenú adresu LESK.
- 2.5. ZSSK je povinná realizovať komerčné činnosti pre LESK v čase otváracích hodín konkrétnej pokladnice ZSSK. Aktuálne otváracie hodiny sú uvedené na internetovej stránke ZSSK a internetovej stránke LESK.
- 2.6. LESK bez nároku na odplatu poskytne do užívania ZSSK EZ na výdaj cestovných dokladov. LESK zabezpečí servis týchto zariadení a zmenu softvéru (ASW) na vlastné náklady. LESK dodá tlačivá, súvisiace s predajom cestovných dokladov pre obsluhu EZ dohodnutému zamestnancovi ZSSK.
- 2.7. LESK bez nároku na odplatu poskytne ZSSK počas výkonu komerčných činností podľa tejto Zmluvy interné predpisy potrebné pre riadne vykonávanie činností podľa tejto Zmluvy.
- 2.8. LESK je povinný pred začiatkom vykonávania komerčných činností zabezpečiť oboznámenie zamestnancov ZSSK s EZ.
- 2.9. LESK je povinný za komerčné činnosti uvedené v tejto Zmluve poskytnúť ZSSK odplatu vo výške stanovenej v bode 3.1
- 2.10. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak dôjde k porušeniu práv cestujúcich vyplývajúcich im z prepravy a Mandatár ako predajca cestovných lístkov prijme v tejto veci sťažnosť od cestujúceho, Mandatár je povinný túto sťažnosť bezodkladne postúpiť Mandantovi. Mandant je po doručení sťažnosti od Mandatára povinný túto sťažnosť bezodkladne posúdiť a pristúpiť k jej

riešení. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností dohodli, že v prípade ak Mandatárovi vzniknú v súvislosti s prijatím a postúpením sťažnosti alebo z dôvodu uplatnenia nároku tretej osoby v súvislosti s plnením tejto zmluvy akékoľvek náklady, Mandant je povinný tieto náklady bezodkladne uhradiť Mandatárovi.

- 2.11. Zmluvné strany sa dohodli, že na traťovom úseku Bratislava hl. stanica – Bratislava Nové Mesto bude spoločnosť LESK uznávať režijné výhody ZSSK.

3. Platobné podmienky

- 3.1. LESK sa zaväzuje, že za komerčné činnosti v zmysle bodu 2.2 poskytne ZSSK odplatu. Forma a výška odplaty je uvedená v Prílohe č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 3.2. ZSSK a LESK si prostredníctvom emailových adries určených v tejto Zmluve vzájomne odsúhlasia mesačnú štatistiku predaja z EZ, a to do 5 pracovných dní po skončení príslušného mesiaca, za ktorý sa štatistika vyhotovuje.
- 3.3. Na základe odsúhlaseného výstupu predaja vystaví LESK faktúru na hodnotu predaných lístkov a zašle ju na ZSSK. Faktúra bude vystavená na čiastku po odpočítaní výšky súm za cestovné doklady uhradené na predajných miestach bezhotovostným spôsobom. ZSSK vystaví faktúru – daňový doklad na hodnotu odplaty za účtujúci kalendárny mesiac a zašle ju LESK. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov v čase fakturácie.
- 3.4. Faktúry vo výške podľa bodu 3.3 zašlú obe zmluvné strany do 10. dňa nasledujúceho mesiaca.
- 3.5. ZSSK, z dôvodu identifikácie fakturanta, požaduje uviesť vo faktúre číslo Zmluvy 97351-S7459/2023-SeSZ.
- 3.6. Faktúra sa zasiela elektronicky dohodnutým spôsobom, v zmysle podpísaného Súhlasu s elektronickým zasielaním faktúr. ZSSK je oprávnená vrátiť faktúru na prepracovanie, pokiaľ faktúra nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.7. Splatnosť faktúry je dvadsaťjeden (21) dní odo dňa jej vystavenia. ZSSK vykoná úhradu faktúry na bankový účet LESK uvedený v záhlaví Zmluvy, a to v sume zostávajúcej po započítaní vzájomne vystavených faktúr za predané lístky zo strany LESK a odplatu zo strany ZSSK. Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma odpísaná z bankového účtu ZSSK. V prípade, ak deň splatnosti pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, za deň splatnosti sa bude považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Vrátením faktúry na prepracovanie nastáva prerušenie plynutia lehoty jej splatnosti a nová lehota splatnosti začína plynúť až dňom vystavenia novej, opravenej faktúry; to neplatí, ak sa preukáže, že faktúra bola ZSSK vrátená neoprávnené. Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie a založenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy na tretiu osobu je možné len po predchádzajúcom písomnom súhlase obidvoch zmluvných strán.
- 3.8. V prípade omeškania úhrady faktúr si zmluvné strany môžu uplatniť úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka z neuhradenej sumy za každý začatý deň omeškania úhrady.

4. Náhrada škody a sankcie pri porušení povinností

- 4.1. Zodpovednosť za škodu spôsobenú porušením povinností v súvislosti s touto Zmluvou sa spravuje ustanoveniami § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a príslušnými právnymi predpismi SR o náhrade škody.
- 4.2. ZSSK je povinná uhradiť škodu, ktorá vznikne porušením podmienok zabezpečenia hodnôt zverených na vyúčtovanie (prijaté tržby, cenné tlačivá a podobne).

5. Doba platnosti Zmluvy a jej zánik

- 5.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Výpovedná lehota je mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že výpoveď zo Zmluvy môže dať ktorákoľvek zo Zmluvných strán:
 - a) v prípade nedohody na výške odplaty za výkon komerčných činností mandatára, v termíne najneskoršie 30 pracovných dní pred ukončením dohodnutého obdobia v zmysle prílohy č. 2. ods 4.
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán, a to dňom v nej uvedenom,
 - c) písomným odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán, v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka,
 - d) písomnou výpoveďou.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v zmysle zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako je táto upravená v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“) a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“). Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s GDPR, ako aj zákonom o ochrane osobných údajov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- 6.3. Informácia o ochrane osobných údajov v ZSSK určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <https://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov/>, o čom je zmluvný partner ZSSK povinný informovať dotknuté osoby. ZSSK netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <https://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>. Kupujúci sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním. Mluvu je možné meniť a dopĺňať iba na základe vzostupne očíslovaných písomných Dodatkov odsúhlasených Zmluvnými stranami a podpísanými oprávnenými osobami Zmluvných strán, pričom takto uzatvorené Dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Spôsob uskutočnenia zmien a doplnkov sa netýka zmeny adresy pre fakturáciu a kontaktnej osoby (vrátane čísla telefónu, faxu a e-mailovej adresy), pri ktorých je postačujúce písomne oznámenie zmeny.
- 6.4. Aktuálne zmeny oproti údajom uvedeným v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, a to:
 - a) zmeny časového rozvrhu objednávky,
 - b) ukončenie predaja cestovných dokladov v TB,
 - c) zavedenie predaja cestovných dokladov v ďalšom TBpredložia Zmluvné strany písomnou emailovou formou na určené emailové adresy najneskôr štrnásť (14) dní pred uskutočnenou zmenou. Za ZSSK je na podpis Prílohy č. 1 oprávnený riaditeľ SeSZ.
- 6.5. Aktuálne zmeny oproti údajom uvedeným v Prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, a to:

- a) výšku odplaty
 - b) formu odplaty
- predložia Zmluvné strany písomnou emailovou formou na určené emailové adresy najneskôr štrnásť (14) dní pred uskutočnenou zmenou. Za ZSSK je na podpis Prílohy č. 2 oprávnený riaditeľ SeSZ.
- 6.6. Vzťahy, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, budú sa riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
 - 6.7. Zmluvné strany sú povinné vzájomne si poskytnúť pri plnení tejto Zmluvy súčinnosť.
 - 6.8. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas si navzájom oznámiť zmeny všetkých údajov relevantných pre tento zmluvný vzťah.
 - 6.9. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto Zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
 - a) Zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia Zmluvnou stranou,
 - b) poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom vrátenia odosielateľovi, a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie.
 - 6.10. Písomnosti doručované poštou budú Zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ príslušná Zmluvná strana neoznámí novú adresu doručovania druhej Zmluvnej strane. V prípade nesúladu adresy sídla druhej Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, resp. adresy oznámenej Zmluvnou stranou, s adresou uvedenou v aktuálnom výpise z obchodného registra, resp. v inom zákonom určenom registri, budú písomnosti účinne doručované spôsobom podľa tohto bodu i v prípade, ak budú doručované len na adresu sídla Zmluvnej strany vyplývajúcej z uvedeného zákonného registra.
 - 6.11. Zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) vyhotoveniach, z ktorých Mandant obdrží 2 (dve) a Mandatár 3 (tri) vyhotovenia.
 - 6.12. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v zmluve zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom Zmluvy túto zmluvu podpísali.
 - 6.13. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvorí Príloha č. 1, Príloha č. 2 a Príloha č.3

Bratislava

Bratislava

Za ZSSK :

Za LESK:

.....
Ing. Roman Koreň
 predseda predstavenstva
 Železničná spoločnosť Slovensko, a. s

.....
Ing. Alena Hržičová
 konateľ
 Leo Express Slovensko s.r.o

.....
Ing. Karol Martinček
 člen predstavenstva
 Železničná spoločnosť Slovensko, a. s

.....
Ing. Peter Köhler
 konateľ
 Leo Express Slovensko s.r.o

Príloha č. 1 k Mandátnej zmluve č.97351-S7459/2023-SeSZ

Zoznam tarifných bodov ZSSK určených na výkon komerčných činností pre LESK

Centrum predaja	Tarifný bod	Funkcia	Poznámka
Bratislava	Bratislava Nové Mesto	osobný pokladník	
Nové Zámky	Dunajská Streda	osobný pokladník	
	Komárno	osobný pokladník	

Odplata za výkon komerčných činností

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcej forme a výške odplaty za výkon komerčných činností podľa bodu 3.1.
2. LEO sa zaväzuje vyplatiť odplatu 0,50 € za každý jeden predaný cestovný lístok, vydaný z elektronického zariadenia LEO v tarifných bodoch uvedených v Prílohe č. 1.
3. LEO sa zaväzuje vyplatiť ďalej aj odplatu – províziu vo **výške 10%** zo skutočne dosiahnutých tržieb z elektronických zariadení LEO v tarifných bodoch uvedených v Prílohe č. 1
4. Uvedené odplaty podľa bodu 2 a 3 tejto prílohy budú vykonávané na mesačnej báze vždy po vykonaní mesačnej uzávierky a v dohodnutom období **od 10. 12. 2023 do 31. 3. 2024**

Bratislava

Bratislava

Za ZSSK :

Za LESK:

.....

.....

Ing. Peter Kliment
riaditeľ

Sekcia služieb zákazníkom ZSSK

Ing. Alena Hrzičová
Konatelia

Ing. Peter Köhler

Konatelia

Leo Express Slovensko s.r.o

Plnomocenstvo

Obchodné meno : **Leo Express Slovensko s.r.o**
Sídlo : **Pražská 3222/11**
Bratislava – mestská časť Staré Mesto
Zapísaná : **Obchodný register Mestského súdu Bratislava III.**
IČO : **50 085 891**

splnomocňuje

spoločnosť s obchodným menom: Železničná spoločnosť Slovensko, a.s., IČO 35 914 939, so sídlom Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3497/B, na predaj cestovných dokladov a služieb s tým spojených v rozsahu dohodnutom v Mandátnej zmluve č. 97351-S7459/2023-SeSZ uzatvorenej medzi LESK ako splnomocniteľom a ZSSK ako splnomocnencom. Toto splnomocnenie platí na obdobie účinnosti Mandátnej zmluvy č. 97351-S7459/2023-SeSZ

Plnomocenstvo za LESK udeľuje:

V Bratislave.....

.....
Ing. Alena Hržičová **Ing. Peter Köhler**
Konatelia

Leo Express Slovensko s.r.o

Plnomocenstvo za ZSSK v uvedenom rozsahu prijíma:

V Bratislave.....

.....
Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva

.....
Ing. Karol Martinček
člen predstavenstva